

The "Penang Sin Poe" 號七十九百五十一第一 Chinese Daily News

大清光緒廿七年  
辛丑七月初一日

占五張每售零元  
費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閩賜君諸

# 檳城新報

印三拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lai Seng Hoo at the Criterion Press, Nos. 224, 230 & 232, Beach Street, Penang.

啟者本號自到包裹散裝安南相幼白鹽來與發兌鹽質極為精白係在安南揀選上裝配運為久遠馳名起見特此  
在井水港處駁船起運甚然利便諸商翁光顧者請至敝號相商或向協振號萬榮號崑昌號寶興號錦華號  
錦發號恒發號成利號謙福號各代理大採辦可也外埠商翁有惠顧者可即函致數號皆能如數應付無誤此  
啓  
辛丑年五月廿六日

安徽撫憲王苟棠申奉覆奏條陳第一摺  
洋面保險告白  
○啟者本公司代理香港仁安洋面火燭保險有限公司實資本銀一百萬圓經於即日起保  
泰西製造出一新製即令各軍一律改用中國軍火來自外洋且因費絀價昂未能多購於是合諸軍面論則此營所練之  
器與舊營名殊就一軍而論前操所用之器與後操又異甚至驟得一新式槍械弗審其機括之妙演試未諳操練不熟  
而傷亡之養贍虧耗諸從優異用能人爭効命所向無前中國倉猝應募未暇選擇不敷充戰臨陣尤迷更或沿途焚掠轉  
投他營仍蹈前轍一經遣散又因無農吐歸老弱者淪落異鄉強點者流為盜賊其弗同四也今議整頓之法先以出洋學  
習業成回國之人為之教習將來變通科舉則營哨各官可取材於各學堂內中式之舉人進士并以久經戰陣之宿將與  
從前得力員弁相輔為用彼此考同校異舍短取長當可一變緣營疲斃舊習而兵官咸得其選矣所用槍砲應取西洋新  
出之精利者縱原購無多不能各營一律而一營必令專習一器當此外洋禁售軍火之時應請旨飭下各省會合力集  
資就中國已設槍砲廠處所廣為製造庶期轉應不窮各資利用平時晨夕操演毋使凌遲即以中輒之多寡排日登記按  
月總校以定黜陟庶人人共知振動而技藝亦進於精矣各處防勇按其刑罰亟飭該地方官各開生址取有族鄰保結方  
准留營底根無賴悉從指斥則來歷均各分明逃亡得以追究而游惰不羣其中矣然後有餉不豐未能資以養生焉能責  
其効失宜仍參酌湘軍營制後給日糧惟痛除缺額之弊每月委員點名發餉并鑑定每打一目錄使勤樸勇士自給之外并  
得寄贍其家所有哨官什長均由該統領營官自行選募不准局外輶輶薦托俾可收指揮嚴心之效而將士皆樂為用矣  
督撫提鎮諸臣復以時勤加簡閱汰其衰庸獎其精銳公其實罰絕其責特如是而謂營伍之終無起色者臣不信也至廣  
子府藏如洗司農仰屋而嗟白須俟諸異時非目前力所能辦惟各自兵船快船所在多有並宜逐加整飭以固內地藩難  
增設外汛以期專責外事宜認真請求者也外事宜講求傳中外駐防各部院及督撫彷彿辦理交涉宜於因應較易之國如荷蘭比利時瑞典等國訪  
親王會延比員襄助頗為得力但宜准各部院及督撫彷彿辦理交涉宜於因應較易之國如荷蘭比利時瑞典等國訪  
有學問者作幕賓應無流弊三民人交涉案件以後宜與各國約明規照西律辦理以期公允四飭地方官平日以禮  
接教士遇事剝削相商不得逞氣忿爭不得躲閃退讓其教士之秉公持正歷有年所者應由地方官詳明督撫奏請  
量給職銜或賞佩寶星以示風勵庶幾益彰而一切交涉均無棘手之虞矣以上各條皆就現在情形斟酌辦法其尤

重要者則一在以博議為慎始之本宜先令部院大臣各就編檢司員中舉其明于各項法制者於

內外條陳發令各就專門



# 張村報新城贊

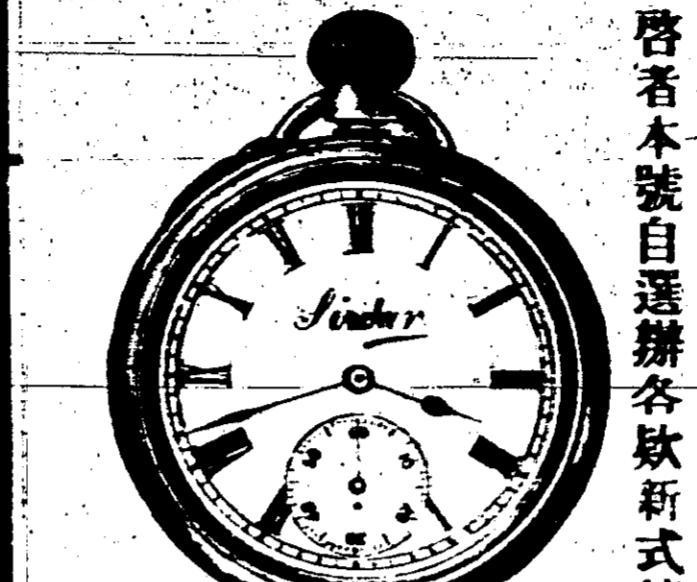
鵝片土每箱生動價	九百二十二元
撈海錫每担	六十七元三角
大毗叻通扣錫每担	四十二至七十五
檳白椒每担	大十七元三角
過門上島椒每担	一百一十九元
萬葛那烏椒每担	一百三十元
門仔內上島椒每担	一百一十九元
上紅乳市好每担	一百三十元
上島乳每担	一百三十元
上乾乳市平每担	一百一十九元
本連乾上花榜花每担	八十五元
本地栳榜強帶壳每担	六十五元
亞齊總赤牛皮每担	五十五元
過港上水牛皮每担	四十五元
亞齊總水牛皮每担	三十五元
一號員庄魚肚每担	二十七元
開刀上魚肚每担	二十七元
丹活蚌壳每担	二十七元
老死蚌壳每担	二十七元
屈庄幼牙籐市好每担	十六元五角
粗花白糖每担	十五元半
美雞白皮每担	十五元半
土庫烏糖每担	一百九十五元
揀上子香每担	一百九十五元
安南白鹽包庄每車	一百九十五元
新檳榔子中庄每三担	一百九十五元
椰子每千粒在坡價兌二十五元	一百九十五元
上巴東庄椰肉干每担八元	一百九十五元
振成一號暹白米每車二百零三元	一百九十五元
上仰新白米小較每車二十三元	一百九十五元
吉礁頂上新粟米車	一百九十五元
鷄標土油五珍	一百九十五元
虎標土油五珍	一百九十五元
龍標土油五珍	一百九十五元
利母土油每箱瑞福號	一百九十五元
不老九絞櫟油每担	一百九十五元

新嘉坡銀行現銀票每百元  
商人十日期每百元  
商人七日期每百元  
滙香港銀行現銀票每百元  
商人七日期每百元  
滙廈門銀行現銀票每百元  
商人七日期每百元  
滙上海銀行現銀票每百元  
商人七日期每百元  
滙印度棉銀行現銀票每百元  
商人三日期每百元  
滙架吉打銀行現銀票每百元  
商人三日期每百元  
滙望周銀行現銀票每百元  
商人三日期每百元  
滙英京銀行銀票每百元  
和蘭盾每百元  
金盾每個值  
雙燭仔小裙銀賣出每百元  
麗興十足金葉每望葛兌

山西輪船又號  
東輪船又號  
烏石老船又號  
福廣東船又號  
不懈軒力又號  
司馬得勝又號  
碧巴得力又號  
甘毛確號  
加立嫂船號  
和貴輪船號  
人義輪船號  
廣福隆船號  
慈民嶺船號  
葛輪船號  
七月初三  
七月初貳

下午二點	往	吉打	架吉打
下午三點	往	新嘉坡	大班打
下午三點	往	邦咯	下午二點
下午四點	往	新嘉坡	不直
下午五點	往	日本	唐山
下午六點	往	日里	日禮拜四輪船出口
上午八點	往	吉寧	中午三點
下午二點	往	日里	下午二點
下午三點	往	亞沙漢	下午三點
下午三點	往	邦咯	下午三點
下午五點	往	吉寧	下午五點
下午五點	往	吉隆	下午式
下午六甲	往	吉隆	日禮拜五輪船出口

兌出器銀金及鑄鐘



之傷親戚諫之不聽也會長責之成仇也朋友勸  
各賄可支也乃有藐爾微軀或鎖眉而食或縊  
愛之不恤望師傳教之無庸也妻女羞之弗顧也  
而逆天明知禽獸家之物而公板白中雖萬金有  
如誰實使之然哉生死自有命耳茲則不安命  
也而身存時亦與存身亡時亦與亡骨肉而泥  
全軀送於枕衾吾願食鵝片烟者試一思

之生怨也迨至金盡牀頭誰爲減色錢空在  
臉而食或聳肩縮頭而食其始也倩人打  
造至零丁孤苦形逐烟銷一線餘生命隨  
所不惜凡事俱徹小器此項獨見大方非  
而保苟明知爲害人之具而閩城粵省雖已  
沈土埋能不爲之痛心哉 祖宗之創造集  
錄卷之四

已故王正之助欲行拍賣列明于左

尺四方 三地一段與二相連坐向東方  
合係在港仔口直至新填海墘路北方與該  
仔口交界十九尺六寸并港仔口五十七尺  
諸君光顧屆期詣到處承買諸事當場視

官實北勝 爲招投餉碼事照得蘇門答  
號止或由一千九百零二年正月一號起  
有欲承辦者請如期前往充投可也此諭

官實北勝 爲招投餉碼事照得望加麗莊  
元百零二年正月一號起至一千九百零四年  
六月廿七日前往充投可也此諭 光緒廿七年六  
月廿七日

記一名其人須要熟悉書寫以及收捐緣  
由 在街上焚帛送衣倘有阻止等事可到十

蒙楊君秀苗面求巡捕官准于於四八月  
在街上焚帛送衣倘有阻止等事可到十

來檳招售 兼能 號卽華四月十五  
日

鑿內自顧無顏始悔食之爲無益也亦已  
火認爲養神息氣之資其既也自己開燈共  
火燼共歎食之爲有損也究何裨乎富商  
不灑七洋洋也而有錢時則共趨無錢時  
十里亦所不辭別事都委以因循此事共諉  
幾何而累寸積銖一日銷於煙火我輩  
一地一段在海墘街垣方丈有三十六土門  
大有五千七百零九英尺四方四地一四  
許彰交界大有七百十尺三寸南方興邱  
號門牌屋一座及海墘路二十二號門牌  
唱明凡欲知詳細情形請到本館詢問便  
臘東境猪碼惟望加麗不在此內特此佈  
至一千九百零四年三月卅一號止此無  
光緒辛丑年六月廿四日  
月廿四日  
金等事每月辛金四十元并要有殷實商  
庫街豐美號內說明便能安頓妥善此佈  
十三號即華六月廿九日起至西九月十  
賞捉鼠告白○茲本局員特字曉諭各  
日起凡有捉得老鼠不論生死均可携到

慨矣。其在肥肝之體食  
甘發擦席磨牀之害父母  
實原在天耳茲則不願人  
共避豪華也而乞丐不  
誇夫勤懇非不聖賢瘦叟  
之精神有限而髮膚身體  
容一百零五尺八四方  
段與二相連向北東新填  
石泉交界七百零一尺六  
盡定西八月廿四號即  
悉此佈

因聞王向不傳見下僚均未赴迎後聞閩縣王大會曾在碼頭站班乃自以未經躬與其事頗爲快快云

鳴炮誌哀 ○西八月九號憲報載四八月十三號即華六月廿九日乃德太后梓宮奉安山陵之期是日新加坡當鳴炮六十響以遙誌哀思

按德太后乃英先女帝之大公主今英皇之姊也英皇駕舟奔其喪新加坡本爲英屬而示此哀思亦禮之當然者也

麻六甲進支表 ○據憲報載一千九百年麻六甲進支款項列左

十二萬三千七百二十五元三角五占

裁缺紀聞 ○西州府總護衛司奚爾志君前奉廷命往威海衛爲查辦事件之使其事已紀前報現聞奚君定於八月杪動身至西州府王家則已議定俟奚君行後即將此缺裁撤其任內一切事件則由西州府王家自行分理云又聞奚君此次往威海衛每年俸銀五千元仍帶領原缺總護衛司之半俸云

搭客失踪 ○據拜日本坡孟記橫星輪船抵嶼時其管駕到船政廳稟報云此次該船由叻來嶼統計房位搭客三名一爲西人一爲

華人甘愿善其船面搭客則統共一百一十人其中有華人鄭聽者於禮拜日在途次忽然失去通船查搜無踪至今尚不知下落其或失足墜海抑或別有情

節自行投海均不可知但據通船人言無見其遇難者似此疑案謹照例報明云云按所云甘某想即前數年因荷蘭銀行案被禁者今脫獄而出重覲本坡

景物想不禁有慨然者矣

小輪互觸

○本坡船政廳勿列門君拜一日携友駕王家小輪施勿往虎仔嶼遊玩至下午六點半時始回抵本坡之鐵吊橋左右剛將停輪忽有太星小輪亦順流而至彼此竊避間竟至硼然相撞施勿小輪艘損頗甚其勢正在危險海中有某戰艦見之即放杉板往救而勿君已將其船直駛上灘上矣聞

太星小輪則無甚大傷云雖然想該小輪又不免有一場賠累也

吳姓某某二名并在吳某飯店內搜出扁擔二十餘條概行呈繳入案聞此外尚有負傷逃遁者數人一場惡鬥忽而雲散風收尚不知其受質公堂者將何了結也○又聞鄭某者向客毗叻埠設有桅船一艘係在該處運載牛隻來嶼出販近又自彼配運牛隻四十餘頭日昨船抵本港外突遇狂風作將翻覆所有牛隻皆隨流逐浪而去船中夥伴共計八人中有二人遇救登岸其餘六人尙未悉有何着落云○又聞昨夜興呂人甘鳴舍者携有金鎖首飾多件途次爲匪竊去嗣查該匪即其同籍人某氏婦乃呼差追執解捕入案

本城瑣聞 ○探聞前夜汕頭街劉某吳某因事口角以致糾黨兇毆事爲背田仔捕房聞悉卽經派役多名前往彈壓兩黨人始紛紛散去當被拿獲

吳姓某某二名并在吳某飯店內搜出扁擔二十餘條概行呈繳入案聞此外尚有負傷逃遁者數人一場惡鬥忽而雲散風收尚不知其受質公堂者將何了

結也○又聞鄭某者向客毗叻埠設有桅船一艘係在該處運載牛隻來嶼出販近又自彼配運牛隻四十餘頭日昨船抵本港外突遇狂風作將翻覆所

有牛隻皆隨流逐浪而去船中夥伴共計八人中有二人遇救登岸其餘六人尙未悉有何着落云○又聞昨夜興呂人甘鳴舍者携有金鎖首飾多件途次爲

匪竊去嗣查該匪即其同籍人某氏婦乃呼差追執解捕入案

錫務日錄 ○茲將各埠入口錫臘列如左七月初二日由圖西輪船載到吉隆錫計五百五十六條

由廣順利輪船載到勝律錫計一百十八條

由廣福隆輪船載到吡叻錫計八百零四條又錫米共一百二十包

由居林錫共一百七十五條總共入口錫一千六百五十三條又錫米一段

直隸匪患 ○天津日日新聞六月直隸祁州城爲土匪圍困數日至前日尚未解散李中堂聞報卽電飭呂道生軍門統兵火速往援○又云西河台

頭地方盜賊充斥行劫客船並法人往來情形早見前報現聞自經法人將賊巢焚燬盜徒仍忽聚忽散搶掠頻仍附近各村紳耆累經稟請李傳相詔法拿辦

爰卽允調梅如筠軍門派員督兵前往圍捕聞十九日敵船密布於蒲蘆叢中陸路則槍隊攻擊四面埋伏盜無去路卽共焚去賊巢數十重炮斃賊衆四百餘

名地方一律肅清○五月廿二日東京電云日政府近據駐煙日領事電稱遼東匪勢異常猖獗村鎮之被刦者已不知凡幾前月初六日業將安東縣佔據該

縣知縣已逃至烟台某處稅局亦已被搶一空克被進攻入東溝沿途刦奪船

然有漁兵逃犯與之聯絡一氣故爲數頗衆

榕垣大火 ○港報云十一日西報刊有福州來電言是處洋場猝發失火雖經華洋各人奮力撲救無如火鶴軍致屢飛揚非人力所能敵故赤焰到

處有如拉朽摧枯及至火熄而太平洋行興隆洋行及某等行均化作灰燼核計物業之被燒融者所值甚鉅惟事出倉猝目下尙未悉詳細

一日下午五點五十分鐘福州來電言該處現尚未燃燒華洋宇付諸紅羊浩劫名固屬眾多現輪猝得確數則洋南行店化作灰燼者就目下計之已

打

銀行永昌行端智行土治利士行天寶行華昌行蘭士行校傷物業誤值甚鉅然火勢已衰或可撲滅不致再有蔓延也

戒食鴉片時文 ○毒莫甚於鴉片食之者當自返焉夫烟亦不必食而鴉片則毒之甚者也食之者如之何弗思且夫欲富者人之同情也獨存不欲富而欲貧不好生而好死非不社會也有耗其富者勢不得貧非不好生也有促其生者勢不得不死在當前者不知其所自來而旁觀

早知其所由起如食鴉片煙是已夫煙之有鴉片外洋所以流毒中國也

固已爲妖魔鬼神所不容舉三歲六旬之歲月盡虛擗於半槧燈火之餘卽令才華稍擅而此生之廢痼已爲功名富貴所難償

嘻此子爲孝也其在晝之子食之者猶可說也乃有一介寒儒或貸金以食或質物以食或賣妻鬻子以食其始也

分以爲解悶遣愁之舉其繼也人引

于以食其始也

分以爲解悶遣愁之舉其繼也人引

# 出售酒蜜棲頭狗

Dogs Head Bottled  
BOTTLED BY  
B. REED BROTHERS LTD.



HUTTEN & CO. LTD.

請此佈聞

八〇八

啟興自兄弟公司白

告

面商價甚相宜此佈

八〇八

代理人習挽薩也公司白

白

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

SCHIFFMANN HEER 第十三號門牌集安號樓上

啟者本號由歐州自辦上

等狗頭標島酒白蜜來換

出售其酒氣味清香且

屋宇家私樓房貨物無火燭

之虞倘有失慎賠償快捷

諸尊光顧請移玉到土庫街

十二號門牌相隔特北

印出偷蒙諸商翁賜願

請組認此標為記底不致

忘此佈聞

八〇八

代理人白

保

司資本德銀六百萬目專保

貨所費甚廉諸君如

有貨物要售請到土庫

街萬裕興號對面第五

十二號門牌相隔特北

印出偷蒙諸商翁賜願

請組認此標為記底不致

忘此佈聞

八〇八

本館主人

許永興啟

啟者敝號得西法真傳精

刻樹乳中外圖章並銅大

漆印無論字畫細微花邊

精巧俱能照稿而刊偷蒙

諸君光顧請到漆木街尾

呂宋禮拜堂對面門牌七

十七號相商價甚相宜此

啟者敝號打連火炮

張女不便惠臨種門領教可也兼有辦到

英國

麗花旗鑲牙樹膠牙料全副器皿

諸君光顧請到漆木街尾

呂宋禮拜堂對面門牌七

十七號相商價甚相宜此

啟者敝號打連火炮

張女不便惠臨種門領教可也兼有辦到

考其利弊定其章程必詳必審議成請旨施行以昭詳慎一在以考查為精進之本宜於議行之事各設專員隨時查察有一弊即設一法救之不因噎而廢食尤須於成法研求精進不以自封所有各員係議概予宣布令局外咸知其事之始末而任事者可畢殲其精勤庶無謗議橫生輕舉輕廢之弊所有統籌全局緣由理合續摺陳伏乞

皇太后皇上聖鑒飭議施行謹奏按此摺於四月初日拜發尚有第二第三摺容俟蟬聯而下排日錄登

上諭恭錄

○六月初八日由閩奉上諭粵坤一奏遼保文武各員以備選用各摺片江蘇特用道沈邦憲候補道汪鼎堂毛慶蕃記名提督吳恒山全德行記名總兵謂用家前陝西延榆寧鎮總兵蔣雲龍補用副將王世雄均著交軍機處有記欽此

英京電音

○九號勞打來電云九號拜三英下議院議定自後若會議國家經費事須將應議名款作一次總議之不宜紛紛諮商以省煩瑣至頗有微勞可錄已將大小將弁獎責有差司亂前駐北京之英欽使麥賈德及分統提督等四人俱貢基施美二等寶星又副將王員參將六員俱貢勇號三等寶星又提督某貢二等寶星又新金山遊擊二員三等寶星又副將以下至守備共十一人得紀功一次又水師兵官及工程隊統隊官醫生等共二十人俱知彼對英人頗面熟否○又云前報英廷尚未簽押中英和約草稿一節現聞其故英廷實厭在華甚少商務之國於增稅一事亦攘臂覬覦若爭坐位英廷實羞與共列故不慊於心而遲遲其事也○十三號電云英外務侍郎加辦滿在上議院言現據駐俄京之英欽使函報轉據俄國外務大臣覽士敦之說云日前西藏遣使來俄一事不過因其宗教之事並非政治上之關係亦非別有他種私約也云云按藏使至俄一事各報所證不一然據某報云西藏民族本知有宗教不知有政治藏使爲宗教而行吾敢信之但俄人所以接待俄使者果爲宗教乎爲政治乎則吾不能偏聽俄言也敢以質於普世界之知俄者津報又云藏使至俄俄外部引之見俄皇及后竟以公使之禮待之俄誠不認西藏爲中國之屬土矣據兩報所言如此俄人之心已不得再推曲俄外部尙作欺人之語中國各大臣方志心叛命於俄本不必追及第英之外部亦將信之耶○該電又云英下議院已將恭擬英皇徵號一事宣讀第一次又敷設西太平洋海底電線一事亦宣讀第二次矣

南非電音

○十號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷英軍掌握而撫養之爾各兵固應感激今亦約至九月十五號之日倘仍不省悟倒戈來降則方足以儆之也○十一號來電又云現據基總帥軍報云七號拜三晚英的兩軍大戰於勿齊灘地力再接再厲盡決甚久緣的人近日得一避火器之新法頗佳故英軍幾疲其力始擊敗之而奪其一處攻所築如壘形於戰地連絡建之牆頑堅厚可禦鉛彈兵隱其中以避敵擊且能擊人誠良法也英提督佛蘭治在急哥羅彌即用其法築以護鐵路云

德國電音

○二十一號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷英軍掌握而撫養之爾各兵固應感激今亦約至九月十五號之日倘仍不省悟倒戈來降則方足以儆之也○十一號來電又云現據基總帥軍報云七號拜三晚英的兩軍大戰於勿齊灘地力再接再厲盡決甚久緣的人近日得一避火器之新法頗佳故英軍幾疲其力始擊敗之而奪其一處攻所築如壘形於戰地連絡建之牆頑堅厚可禦鉛彈兵隱其中以避敵擊且能擊人誠良法也英提督佛蘭治在急哥羅彌即用其法築以護鐵路云

意國電音

○十二號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷英軍掌握而撫養之爾各兵固應感激今亦約至九月十五號之日倘仍不省悟倒戈來降則方足以儆之也○十一號來電又云現據基總帥軍報云七號拜三晚英的兩軍大戰於勿齊灘地力再接再厲盡決甚久緣的人近日得一避火器之新法頑佳故英軍幾疲其力始擊敗之而奪其一處攻所築如壘形於戰地連絡建之牆頑堅厚可禦鉛彈兵隱其中以避敵擊且能擊人誠良法也英提督佛蘭治在急哥羅彌即用其法築以護鐵路云

美國電音

○十二號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷英軍掌握而撫養之爾各兵固應感激今亦約至九月十五號之日倘仍不省悟倒戈來降則方足以儆之也○十一號來電又云現據基總帥軍報云七號拜三晚英的兩軍大戰於勿齊灘地力再接再厲盡決甚久緣的人近日得一避火器之新法頑佳故英軍幾疲其力始擊敗之而奪其一處攻所築如壘形於戰地連絡建之牆頑堅厚可禦鉛彈兵隱其中以避敵擊且能擊人誠良法也英提督佛蘭治在急哥羅彌即用其法築以護鐵路云

南非電音

○十二號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷英軍掌握而撫養之爾各兵固應感激今亦約至九月十五號之日倘仍不省悟倒戈來降則方足以儆之也○十一號來電又云現據基總帥軍報云七號拜三晚英的兩軍大戰於勿齊灘地力再接再厲盡決甚久緣的人近日得一避火器之新法頑佳故英軍幾疲其力始擊敗之而奪其一處攻所築如壘形於戰地連絡建之牆頑堅厚可禦鉛彈兵隱其中以避敵擊且能擊人誠良法也英提督佛蘭治在急哥羅彌即用其法築以護鐵路云

英國電音

○十二號電云昨電言非洲總帥基知那張發示諭限制的人之例頗嚴一節現基總帥已遵英廷所示之意業將其例刊佈其中所謂嚴不過示內有云限至西九月十五號爲止的國大小將佐及的阿兩國之文員俱須詣英軍投降一律優待若過限不至則禽之而科以一世之軍罪又云凡的阿兩國現在軍中之兵其家口及產業在英所得之地者皆蒙荷